

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

**Chambre des Représentants
de Belgique**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

22 APRIL 1993

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

22 AVRIL 1993

WETSVOORSTEL

PROPOSITION DE LOI

**houdende wijziging van de
procedures tot echtscheiding**

**modifiant les procédures
en divorce**

AMENDEMENTEN

AMENDEMENTS

N° 93 VAN MEVR. STENGERS

(Subamendement op amendement n° 19, Stuk n° 545/4)

N° 93 DE MME STENGERS

(sous-amendement à l'amendement n° 19, Doc. n° 545/4)

Art. 5

Art. 5

**Tussen het tweede en het derde lid van § 2,
een lid invoegen dat luidt als volgt :**

« Komt het niet tot een gehomologeerde overeenstemming, dan verwijst hij de zaak naar de eerste dienstige terechtzitting in kort geding ».

**Dans le § 2, insérer l'alinéa suivant entre les
deuxième et troisième alinéas :**

« A défaut d'accord entériné, il renvoie la cause à la première audience utile des référés. »

M.-L. STENGERS

N° 94 VAN DE HEER VERWILGHEN

N° 94 DE M. VERWILGHEN

Art. 10

Art. 10

**Het tweede lid van de voorgestelde tekst
weglaten.**

**Supprimer le deuxième alinéa du texte
proposé.**

VERANTWOORDING

Partijen zijn meestal reeds bijgestaan door een raadsman.

JUSTIFICATION

Le plus souvent, les parties sont déjà assistées par un conseil.

Zie :

- 545 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Ylieff c.s.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

Voir :

- 545 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Ylieff et consorts.
- N° 2 à 4 : Amendements.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Zo zij eventueel bijstand nodig hebben van een tolk, dan bestaan daartoe de geëigende middelen, voorzien in het Gerechtelijk Wetboek.

M. VERWILGEN
P. BERBEN

N° 95 VAN MEVR. MERCKX-VAN GOEY c.s.

Artikel 1

Artikel 1254 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1254. — § 1. *Behoudens de in deze afdeling gestelde uitzonderingen, wordt de zaak in de gewone vorm ingeleid, behandeld en beslecht.*

§ 2. *Het exploit van dagvaarding bevat naast de opgaven voorzien in artikel 702, op straffe van nietigheid, een omstandige opgave van de feiten en, in voorkomend geval, de opgave van de identiteit van de minderjarige, ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, van de kinderen die zij hebben geadopteerd, alsmede van de kinderen van een hunner die de ander heeft geadopteerd.*

§ 3. *De eiser legt uiterlijk op de inleidingszitting de volgende stukken neer :*

- 1° *een uittreksel uit de akte van huwelijk;*
- 2° *een uittreksel uit de akten van geboorte van de kinderen bedoeld in § 2;*
3. *het getuigschrift van nationaliteit van elk van de echtgenoten. »*

T. MERCKX-VAN GOEY
P. BEAUFAYS
P. BERBEN
H. COVELIERS
M.-L. STENGERS
G. SWENNEN
E. VAN VAERENBERGH
J. VANDEURZEN
T. VAN PARYS
M. VERWILGHEN

Au cas où l'assistance d'un interprète serait requise, les moyens d'y pourvoir sont prévus par le Code judiciaire.

N° 95 DE MME MERCKX-VAN GOEY ET CON-SORTS

Article 1^{er}

L'article 1254 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1254. — § 1^{er}. *Sauf les dérogations prévues dans la présente section, la cause est introduite, instruite et jugée dans la forme ordinaire.*

§ 2. *Outre les mentions prévues à l'article 702 l'exploit de citation contient, à peine de nullité, une description détaillée des faits et, le cas échéant, la mention de l'identité des enfants mineurs, non mariés ni émancipés, communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux et adoptés par l'autre.*

§ 3. *Le demandeur dépose, au plus tard lors de l'audience d'introduction, les pièces suivantes :*

- 1° *un extrait de l'acte de mariage;*
- 2° *un extrait des actes de naissance des enfants visés au § 2;*
- 3° *le certificat de nationalité de chacun des époux. »*